

S2307-CE



Printed Matter No. 9836 7495 00

Screwdriver

Valid from Serial No. A9740001
2013-07

Original Product instructions



	 WARNING



ricerca avanzata per l'intera gamma di prodotti Atlas Copco.

ServAid è disponibile in DVD e sul Web:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rappresentante Atlas Copco oppure scrivere una mail a:

servaid.support@se.atlascopco.com

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede informative in materia di sicurezza descrivono i prodotti chimici commercializzati da Atlas Copco.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito web <http://www.atlascopco.com/>.

Scegli **Prodotti - Schede informative**, e seguire le istruzioni sulla pagina.

Dati tecnici

Rumore e di vibrazioni

Emissioni acustiche (conformi a ISO15744)	dBA
Livello della pressione acustica	82
Livello di potenza acustica	107
Incertezza	3

Valore vibratorio totale, valido dal 2010 (valore dei 3 assi conforme a ISO28927-2)	m/s²
Valore delle vibrazioni	<2.5
Incertezza	-

Dichiarazione su vibrazioni e rumorosità

I valori qui dichiarati sono stati ottenuti mediante test eseguiti in laboratorio conformemente alla direttiva o agli standard indicati e sono idonei al raffronto con i valori dichiarati di altri utensili testati in conformità alla medesima direttiva o standard. I valori qui dichiarati non sono adeguati a un utilizzo per la valutazione del rischio e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro potrebbero essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di lesioni per ogni singolo operatore sono unici e dipendono dal modo in cui lavora l'operatore, dal pezzo e dalla struttura della stazione di lavoro, nonché dai tempi di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'operatore.

Atlas Copco Industrial Technique AB non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze derivanti dall'utilizzo dei valori dichiarati, invece di valori che riflettono l'esposizione effettiva, in una valutazione del rischio individuale in una situazione lavorativa sulla quale Atlas non ha alcun controllo.

Se non utilizzato in modo idoneo, questo utensile può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Per consultare una guida UE sulle vibrazioni trasmesse a mani/braccia, accedere al sito <http://www.pneurop.eu/index.php> e selezionare 'Tools' (Strumenti) quindi 'Legislation' (Normative).

Si raccomanda l'adozione di un programma di controllo sanitario finalizzato a individuare i primi sintomi di un'eventuale esposizione alle vibrazioni, affinché sia possibile modificare le procedure di gestione e aiutare a prevenire disabilità significative.

Ulteriori informazioni sulle vibrazioni

Se non è gestito correttamente, l'utilizzo del presente utensile può causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.

Le presenti informazioni aggiuntive sulle vibrazioni possono essere di ausilio ai datori di lavoro nell'espletamento dei relativi propri contrattuali (per esempio in conformità alla direttiva UE 2002/44/CE) per valutare i rischi per i lavoratori derivanti dalle vibrazioni mano-braccio associate all'impiego di questo utensile.

Gli avvitatori con frizione di sicurezza sono adatti per le applicazioni autoflettanti, autoforanti o per la lavorazione del legno, nelle quali i requisiti di coppia non sono costanti.

- Il valore dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per valutare le vibrazioni durante il serraggio. Durante lo slittamento, la frizione può produrre emissioni vibratorie notevolmente più elevate che variano in relazione all'impostazione della coppia. Tipica emissione vibratoria durante la rotazione del cricchetto all'impostazione massima della coppia: Valore del rischio vibratorio residuo - volume m/s^2 (valore vibratorio totale)
- Utilizzare questo utensile esclusivamente per lavorazioni che non possono essere eseguite in modo soddisfacente con altri tipi di avvitatori, che presentano rischi vibratorii inferiori.
- Le emissioni vibratorie variano notevolmente a seconda del compito e della tecnica adottata dall'operatore. Per alcune applicazioni possono verificarsi emissioni non comprese nell'intervallo citato.
- Gli operatori devono ottimizzare la tecnica adottata al fine di minimizzare il tempo di slittamento della frizione per ciascuna operazione di fissaggio.
- Per l'applicazione prevista per questo utensile, si valuta che il funzionamento normale implichi un tempo di slittamento della frizione inferiore a 0,5 s per dispositivo di fissaggio.

Si tenga presente che l'impiego dell'utensile per un'unica applicazione specialistica può produrre un'emissione media diversa e in tal caso si raccomanda vivamente una valutazione specifica delle emissioni vibratorie.

Veiligheidsvoorschriften

Gebruiksverklaring

Dit product is ontwikkeld om bevestigingsmiddelen met schroefdraad in/uit hout, metaal en kunststof te installeren/verwijderen

Gebruik van een andere aard is verboden.

Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Als het gereedschap is voorzien van een reactiebalk

De reactiebalk is ontwikkeld om het reactiekoppel te absorberen van elektrische assemblagegereedschappen.

Gebruik van een andere aard is verboden.

Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Veiligheidsinstructies

Om de kans op lichamelijk letsel te vermijden, moet iedereen die accessoires op dit gereedschap gebruikt, installeert, repareert, onderhoudt of vervangt, of in de buurt van dit gereedschap werkt deze instructies zorgvuldig lezen en goed begrijpen alvorens voornoemde taken uit te voeren.

Wij zetten ons in voor het produceren van gereedschappen waarmee u veilig en efficiënt kunt werken. Voor elk gereedschap geldt dat U de belangrijkste veiligheidsfactor bent. Uw zorgvuldigheid en beoordelingsvermogen bieden de beste bescherming tegen lichamelijk letsel. Wij kunnen in dit document niet alle gevaren behandelen, maar brengen een aantal belangrijke gevaren onder uw aandacht.

- De installatie, het afstellen en het gebruik van dit elektrische gereedschap is uitsluitend voorbehouden aan hiertoe bevoegd en opgeleid personeel.
- Dit gereedschap en de daarbij behorende accessoires mogen niet gewijzigd worden.
- Gebruik dit gereedschap niet indien het beschadigd is.
- Indien de aanduidingen van de nominale snelheid, de operationele druk of de gevaaraanduidingen op het gereedschap onleesbaar zijn of los raken, vervang ze onmiddellijk.

i Raadpleeg voor nadere veiligheidsinformatie:

- Overige met dit gereedschap meegeleverde documenten en informatie.
- Uw werkgever, brancheorganisatie en/of vakbond.
- “Safety Code for Portable Air Tools” (Veiligheidsreglement voor draagbare pneumatische gereedschappen) (ANSI B186.1), bij het ter perse gaan van dit

document verkrijgbaar bij Global Engineering Documents op <http://global.ihs.com/>, of neem telefonisch contact op met 1 800 854 7179.

Indien u problemen hebt met het verkrijgen van ANSI-normen, neem contact op met ANSI via <http://www.ansi.org/>

- Nadere informatie over welzijn en veiligheid op de werkvloer vindt u op de volgende websites:
- <http://www.osha.gov> (VS)
- <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

⚠ Gevaar m.b.t. luchttoevoer en luchtleidingen

- Perslucht kan ernstig letsel veroorzaken.
- Schakel de luchttoevoer uit, verwijder lucht uit de leidingen en koppel het gereedschap, wanneer u het niet gebruikt, af van de luchttoevoer alvorens accessoires te verwisselen of reparaties uit te voeren.
- Richt de luchtleiding nooit op uzelf of op een ander.
- Wegschietende slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Controleer altijd of slangen en hulpstukken onbeschadigd zijn en goed vastzitten.
- Gebruik geen snelkoppelingen op dit gereedschap. Zie de instructies voor de juiste instelling.
- Als er kruiskoppelingen worden gebruikt, moeten er borgpennen worden geïnstalleerd.
- Gebruik de laagst mogelijke luchtdruk voor het karwei; **OVERSCHREID NOOIT 6,3 BAR / 90 PSIG**
- Zorg dat er altijd een luchtdrukregelaar op de luchttoevoer aanwezig is.

⚠ Verstrikkingsgevaar

- Blijf uit de buurt van het draaiende aandrijvingsmechanisme. Als u loszittende kleding, handschoenen, sieraden, sjaals en haar niet uit de buurt van het gereedschap en accessoires houdt, kan dit leiden tot verstikking, beschadiging van haar en hoofdhuid en/of verwondingen.
- Vingers kunnen worden afgerukt of breken indien handschoenen bekneld raken in een roterend aandrijvingsmechanisme.
- Handschoenen met rubberen coating of metalen versteviging kunnen makkelijk bekneld raken tussen roterende krachtdoppen en uitbreidingen.
- Draag nooit loszitten handschoenen met afgeknipte of rafelige vingers.
- Houd de aandrijving, de krachtdop of de uitbreiding nooit in uw handen.

⚠ Gevaren in verband met wegschietende delen

- Draag altijd slagvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u betrokken bent bij gebruik, reparatie of onderhoud van het gereedschap of bij het vervangen van accessoires op het gereedschap.
- Alle andere personen in de buurt moeten ook schokbestendige oog- en gezichtsbescherming dragen. Zelfs kleine wegschietende deeltjes kunnen ogen beschadigen en blindheid veroorzaken.
- Bevestigingsmiddelen met een te hoog of te laag koppel kunnen breken of losraken. Dit kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel. Losgeraakte montages kunnen wegschieten. Montages die een specifiek
- koppel eisen moeten met een koppelmeter worden gecontroleerd. LET OP: Zogenaamde 'klik'-momentsleutels controleren niet op potentieel gevaarlijk hoge koppelwaarden.
- Gebruik geen handbediende sleutels. Gebruik alleen elektrische sleutels of slagmoersleutels die zich in goede staat bevinden.
- Zorg ervoor dat elk project waaraan u werkt goed is bevestigd.

⚠ Operationele risico's

- Gebruikers en onderhoudspersoneel moet lichamelijk in staat zijn om met de omvang, het gewicht en de kracht van dit apparaat om te kunnen gaan.
- Houd het gereedschap op de correcte manier vast: zorg dat u gereed bent om normale of plotselinge bewegingen op te vangen.
- Houd het handvat van het gereedschap altijd goed vast, in tegengestelde richting van de spildraairichting, om het effect van een plotselinge aanhaalkoppelbeweging tijdens de laatste aanhaalbeweging of de eerste losdraaibeweging te verminderen.
- Gebruik indien mogelijk een hanger om een koppelreactie te absorberen. Als dit niet mogelijk is, wordt het gebruik van handgrepen aan de zijkant aanbevolen voor gereedschap met rechte- en pistoolhandgrepen; reactiestangen zijn aanbevolen voor gebogen moeraanzetters. Het is in elk geval aanbevolen een koppelreactie boven 4 Nm te absorberen voor rechte gereedschappen, boven 10 Nm voor gereedschappen met pistoolhandgreep en boven 60 Nm voor gebogen moeraanzetters.
- Controleer of de luchtdruk de ingestelde waarde niet overschrijdt alvorens met de werkzaamheden te starten: hogere druk levert een hogere koppel op.

- Niet gebruiken in afgesloten ruimtes: Zorg dat uw handen niet bekneld raken tussen het gereedschap en het project waaraan u werkt, vooral bij het losdraaien van schroeven.

⚠ Gevaar: repeterende beweging

- Tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap, ervaart de bediener mogelijk een onprettig gevoel in de handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen.
- Neem een prettige houding aan en zorg dat u in balans bent. Neem geen slechte houding aan en zorg dat u niet uit balans raakt. Voorkom een onprettig gevoel en vermoeidheid door regelmatig van houding te veranderen gedurende langdurige taken.
- Negeer nooit de volgende symptomen: aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, kloppende pijn, tintelingen, gevoelloosheid, branderigheid of stijfheid. Staak het gebruik van het gereedschap, stel uw werkgever op de hoogte van uw ervaringen en neem contact op met een arts.

⚠ Gevaar: geluid en trillingen

- Harde geluiden kunnen leiden tot permanente gehoorschade en andere problemen, zoals tinnitus. Gebruik oorbeschermers die worden aangeraden door uw werkgever of in de reglementen voor welzijn en veiligheid op de werkvloer.
- Blootstelling aan trillingen kan leiden tot permanente zenuwbeschadiging en een verstoorde bloedtoevoer naar handen en armen. Draag warme kleding en houd uw handen warm en droog. Indien u gevoelloosheid, tintelingen of het wit wegtrekken van de huid waarneemt, dient u het gereedschap uit te schakelen, uw werkgever hiervan op de hoogte te stellen en contact met een arts op te nemen.
- Houd het gereedschap goed vast, maar niet te strak, aangezien de kans op letsel door trillingen groter is naarmate u het gereedschap strakker vasthoudt. Gebruik, indien mogelijk, een hanger of monteer een handgreep aan de zijkant van het gereedschap.

⚠ Werkplaatsgevaaren

- Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van ernstig lichamelijk letsel of de dood. Let goed op buizen die op het loop- of werkoppervlak liggen.
- Voorkom het inademen van stof of dampen of het hanteren van vuil afkomstig van het werkproces, die schadelijk zijn voor de gezondheid (denk hierbij aan kanker, aangeboren afwijkingen, astma en/of dermatitis). Zuig stof af en draag een

stofmasker wanneer u werkt met materialen die deeltjes afgeven aan de lucht.

- Elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten creëren stof die chemicaliën bevat die bij de staat Californië bekend staan als elementen die kankerverwekkend zijn, aangeboren afwijkingen veroorzaken of een nadelige invloed op de voortplanting hebben. Voorbeelden van dit soort chemicaliën zijn:
 - Lood uit verf op loodbasis
 - Silicakristallen, cement en andere metselproducten
 - Arsenicum en chroom in rubber dat met chemicaliën is behandeld

In hoeverre u risico loopt, is afhankelijk van de frequentie waarmee u dit soort werkzaamheden uitvoert. Beperk blootstelling aan dit soort chemicaliën als volgt: werk in een goed geventileerde ruimte, werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers die speciaal ontwikkeld zijn voor het filteren van microscopisch kleine deeltjes.

- Ga in een onbekende omgeving voorzichtig te werk. Let op mogelijke gevaren die door uw werkzaamheden kunnen optreden. Dit gereedschap is niet elektrisch geïsoleerd tegen contact met elektrische vermogensbronnen.
- Dit gereedschap is niet aanbevolen voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer.

**NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER
OVERHANDIGEN**

Algemene informatie

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende norm(en):

2006/42/EC

De volgende geharmoniseerde normen werden gehanteerd:

ISO 11148-6

Technisch bestand verkrijgbaar bij:
Quality Manager, Atlas Copco Industrial Technique,
Stockholm, Sweden

Stockholm, 1 juli 2013

Tobias Hahn, Managing Director

Handtekening van de opsteller



Installatie

Luchtkwaliteit

- Voor optimale prestaties en een maximale levensduur van de machine raden wij het gebruik van perslucht met een maximaal dauwpunt van +10°C aan. Ook de installatie van een Atlas Copco luchtdroger van koelingtype wordt aanbevolen.
- Gebruik een afzonderlijk luchtfilter van het type Atlas Copco FIL. Dit verwijdert vaste deeltjes groter dan 15 micron en meer dan 90% van vloeibaar water. Monteer het filter zo dicht mogelijk bij de machine, vóór enige andere unit voor het prepareren van lucht zoals REG of DIM (zie a.u.b. Luchtleidingsaccessoires in onze hoofdcatalogus). Blaas de slang uit alvorens deze aan te sluiten.

Modellen die luchtsmering nodig hebben:

- De perslucht moet een kleine hoeveelheid olie bevatten.
Wij raden u sterk aan een DIM olienevelaar van Atlas Copco te installeren. Deze moet worden ingesteld op luchtgebruik via het luchtleidingsgereedschap, conform de volgende formule:

L = Luchtverbruik (liter/s).

(Is te vinden in onze verkoopliteratuur).

D = Aantal druppels per min. (1 druppel = 15 mm³)

L * 0,2 = D

dit geldt voor het gebruik van luchtleidingsgereedschappen met lange draaicycli. Voor gereedschappen met korte draaicycli kan er ook een Atlas Copco eenpuntssmeertoestel van het type Dosol gebruikt worden. Informatie over Dosol-instellingen is te vinden onder Luchtleidingsaccessoires in onze hoofdcatalogus.

Smeringsvrije modellen:

- Bij smeringsvrije gereedschappen is het aan de klant om te bepalen welke randapparatuur er zal

worden gebruikt. Maar het is niet ongunstig wanneer de perslucht een kleine hoeveelheid olie, bijv. geleverd vanuit een DIM olienevelaar of Dosol-systeem, bevat.
Dit is niet van toepassing op turbinegereedschappen, die vrij van olie moeten blijven.

Persluchtaansluiting

- Het gereedschap is ontworpen voor een bedrijfsdruk (e) van 6 – 7 bar = 600 – 700 kPa = 6 – 7 kg/cm².
- Blaas de slang uit alvorens hem aan te sluiten.

Bediening

Bedieningsvoorschriften

Bediening

De schroevendraaier laten draaien tot het ingestelde aandraaikoppel wordt bereikt en de koppeling begint te “slippen”. Laat dan de klephendel/drukknop snel los en verbreek het contact tussen de schroevendraaier en de schroef.

Onderhoud

Voor maximale prestaties

Bij zware werkvoorwaarden - zachte verbindingen en maximale instelling - is het aan te bevelen de lucht te smeren.

Bij extreem droge lucht kunnen de levensduur van de schoepen en het vermogen van het gereedschap verminderen. Voer dagelijks 0,1 - 0,2 ml olie toe in de machine-inlaat of overweeg een automatisch smeertoestel van het type Atlas Copco olieverniveelaar DIM of een eenpuntssmeertoestel DOS, dat de machineprestaties zal verbeteren.

Bescherming tegen roest en reiniging van het inwendige van de machine

Water in de perslucht, stof en afgesloten deeltjes veroorzaken roest en het vastkleven van schoepen, kleppen enz. Breng zo dicht mogelijk bij de machine een luchtfilter aan (zie “Luchtkwaliteit”). Voor langere stilstanden van de machine dient u ze met (enkele druppels) olie door te spoelen via de luchtinlaat. Laat de machine gedurende 5-10 seconden lopen en neem de olie met een doek af.

Onderhoudsinstructies

Revisie en preventief onderhoud is aanbevolen bij geregelde intervallen eenmaal per jaar of na

maximaal 250.000 aandraai bewerkingen afhankelijk van wat zich het eerst voordoet. Een frequentere revisie kan nodig zijn, indien gebruikt bij hoog koppel en een lange aandraaitijden. Als de machine niet goed werkt, moet ze onmiddellijk uit productie genomen worden voor inspectie.

Het filter in de luchtinlaat en de uitlaatdemper moeten geregeld gereinigd of vervangen worden om verstopping te vermijden, waardoor de capaciteit vermindert.

Bij de reparaties moeten alle onderdelen zorgvuldig schoongemaakt worden en moeten defecte of versleten onderdelen (nl. O-ringen, schoepen) worden vervangen.

Demontage/montage

Het is belangrijk dat de schroefdraadverbindingen van de machine degelijk zijn aangehaald, d.w.z. overeenkomstig de specificaties op de explosietekeningen.

Reiniging

Reinig alle onderdelen grondig met white spirit of met een gelijkaardig reinigingsmiddel.

Om verstopping en een vermindering van het vermogen te vermijden, kan het nodig zijn de filter (indien gebruikt) en de uitlaatfilter tussen de revisies in te reinigen.

Inspectie

Inspecteer alle onderdelen na de reiniging. Beschadigde en versleten onderdelen moeten worden vervangen.

Smeren

Smeer vooral de tandwielen, de klep en de koppeling met vet dat molybdeendisulfide bevat (b.v. Molykote BR2 Plus).

Smeer de O-ringen en de schroefdraadverbindingen met vet alvorens ze weer samen te bouwen.

Reservedelen

Delen zonder ordernummer worden om technische redenen niet afzonderlijk geleverd maar zitten in de servicekits.

Het gebruik van andere dan originele Atlas Copco-reservedelen kan nadelig zijn voor de prestaties en kan meer onderhoudswerk met zich mee brengen; de onderneming kan in geval van een garantieaanspraak ook beslissen dat alle waarborgen vervallen.

Smeergids

Merk	Algemene doeleinden	Koppeling	Luchtmeeren
BP	Energriese LS-EP2		Energol E46
Castrol	Spheerol EP L2		
Esso	Beacon EP2		Arox EP46
Q8	Rembrandt EP2		Chopin 46
Mobil	Mobilegrease XHP 222		Almo oil 525
Shell	Alvania EP2		Tonna R32
Texaco	Multifak EP2		Aries 32
Lubricating Engineers		LE 3752	

Merk	Overbrengingen	Hoekoverbrengingen
Molycote	BR2 Plus	Longterm 2 Plus

Nuttige informatie

 **Meld u aan op Atlas Copco**
www.atlascopco.com

Informatie over onze producten, accessoires, reserveonderdelen en publicaties vindt u op onze website.

Ergonomische richtlijnen

- 1) Neem van tijd tot tijd een andere houding aan en pauzeer regelmatig.
- 2) Pas uw werkplek aan op uw behoeften en op het project waaraan u werkt.
 - Voorkom statische bewegingen. Zorg dat al uw behoeften goed bereikbaar zijn en bepaal de juiste positie voor onderdelen en gereedschappen.
 - Gebruik op uw werkplek tafels en stoelen die geschikt zijn voor het project waar u aan werkt.
- 3) Werk niet boven schouderhoogte en werk niet constant in dezelfde houding.
 - Als u toch boven het schouderhoogte werkt, kunt u overbelasting van uw spieren voorkomen door het gewicht van het gereedschap te ondersteunen met bijvoorbeeld koppelsteunen, slanghaspels of stabilisatoren. U kunt overbelasting van uw spieren voorkomen door het gereedschap dicht bij het lichaam vast te houden.
 - Pauzeer regelmatig.
 - Draai uw armen of polsen niet in een extreme houding, met name wanneer u werkzaamheden uitvoert die enige kracht vergen.

- 4) Beperk de beweging van uw ogen en hoofd tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden door een goed gezichtsveld te creëren.
- 5) Zorg voor goed licht tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden.
- 6) Selecteer het juiste gereedschap voor de werkzaamheden.
- 7) Gebruik oorbeschermers als u in een omgeving met veel lawaai werkt.
- 8) Beperk blootstelling aan buitensporige trilling door gereedschappen en verbruiksartikelen van een goede kwaliteit te gebruiken.
- 9) Minimaliseer de blootstelling aan reactiekracht.
 - Tijdens het snijden:
Een snijwiel kan vast komen te zitten als het wiel verbogen is of niet goed geleid wordt. Gebruik de juiste flenzen voor de snijwielen en voorkom het verbuigen van het wiel gedurende het snijden.
 - Tijdens het boren:
kan de boor stoppen als de boorkop door het materiaal gaat. Gebruik altijd de ondersteuningshandgrepen als het stilstandkoppel te hoog is. In veiligheidsnorm ISO11148 deel 3 wordt aanbevolen een koppelreactie boven 10 Nm te absorberen voor gereedschappen met pistoolhandgreep en boven 4 Nm voor rechte gereedschappen.
 - Als direct aangedreven schroef- of moeraanzetters worden gebruikt:
De reactiekracht is afhankelijk van de instellingen van het gereedschap en de eigenschappen van de verbinding. De mogelijkheid om reactiekracht te weerstaan is afhankelijk van de kracht en het postuur van de bediener. Pas de koppelinstelling aan op de kracht en het postuur van de bediener en gebruik een koppelsteun of een reactiebalk als het koppel te hoog is.
- 10) Gebruik in een omgeving met veel stof stofafzuiging of een stofmasker.

Land van oorsprong

Raadpleeg de informatie op het productlabel.

Reserveonderdelen

Stukken zonder ordernummer worden om technische redenen niet afzonderlijk geleverd maar zitten in de servicekits.

Het gebruik van andere dan originele Atlas Copco-reserveonderdelen kan nadelig zijn voor de prestaties en kan meer onderhoudswerk met zich mee brengen; de onderneming kan in geval van een

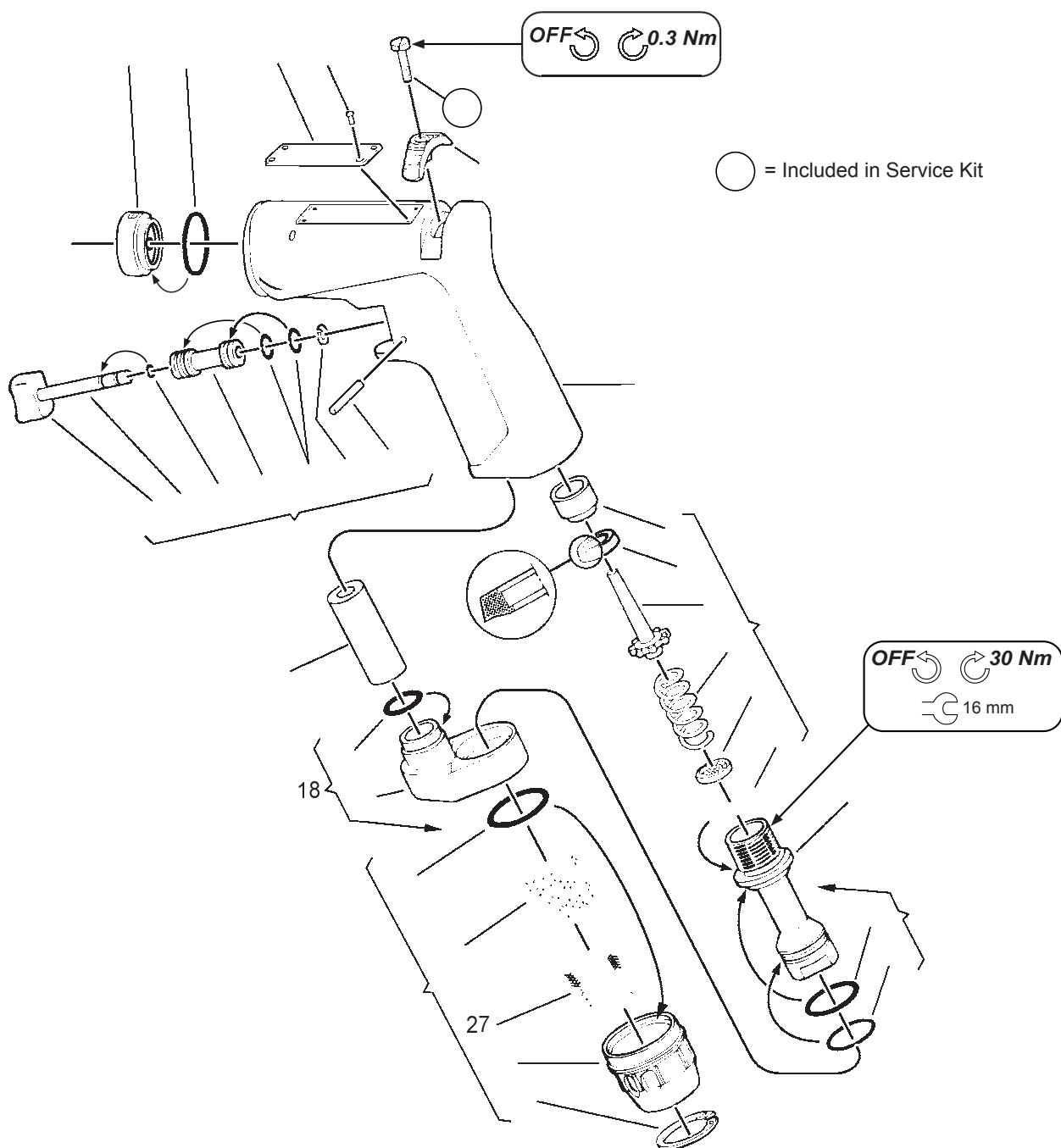
Exploded views/tables

Spare parts

Parts without ordering number are not delivered separately for technical reasons.

The use of other than genuine Atlas Copco replacement parts may result in decreased tool performance and increased maintenance and may, at the company option, invalidate all warranties.

Handle

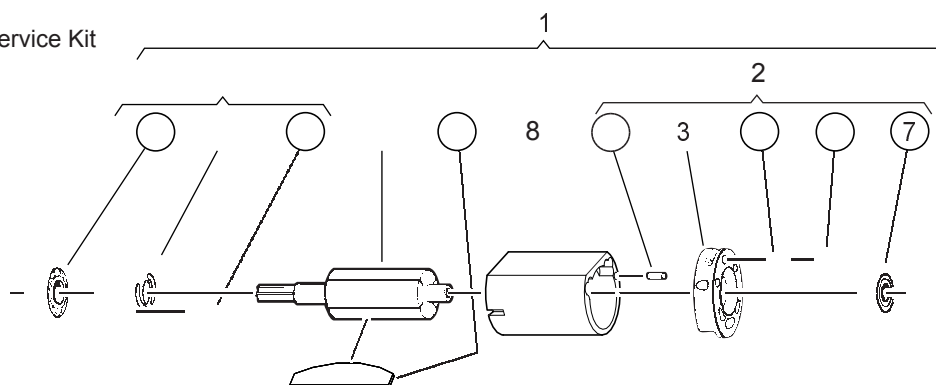


Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
1	-	1	Motor casing	
2(3-9)	4210 1934 90	1	Trigger kit	
3	-	1	Trigger	
4	-	1	Pin	
5	0663 9304 00	1	O-ring	3.6x1
6	-	1	Valve liner	
7	0663 6114 00	2	O-ring	7.1x1.6
8	0335 3105 00	1	Circlip	RS 3.2x7x0.6
9	-	1	Pin	FRP 2x14

Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
10(11-16)	4110 1338 92	1	Valve kit	
11	-	1	Valve seat	
12	-	1	Valve seat	Service kit 4081 0053 90
13	-	1	Valve	
14	4210 2004 00	1	Spring	
15	4110 1397 00	1	Strainer	
16	0663 6124 00	1	O-ring	17.1x1.6
17	4210 1961 00	1	Adapter	G 1/4". With NPT-thread (for the US and Canada) 4210 1961 01
18(19-22)	4210 1930 92	1	Exhaust kit	
19	0663 9084 00	1	O-ring	17.5x3
20	0663 6124 00	1	O-ring	17.1x1.6
21	0663 9019 00	1	O-ring	14x1.2
22	-	1	Exhaust casing	
23	4210 2009 00	1	Tube	
24(25-29)	4210 1929 91	1	Deflector, compl.	
25	0663 9103 00	1	O-ring	22.22x2.62
26	-	1	Silencer	
27	-	1	Filter	
28	-	1	Exhaust deflector	
29	0335 1100 02	1	Circlip	A20 X 1.2AV
30	4210 1815 01	1	Reversing valve	
31	-	1	O-ring	21x2 / Service kit 4081 0053 90
32	4210 1857 00	1	Reversing knob	
33	-	1	Screw	K25 2.5x14 / Service kit 4081 0053 90, Small parts kit 4081 0055 90
34	-	1	Data plate	
35	0244 4101 00	4	Screw	1.5x3

Motor

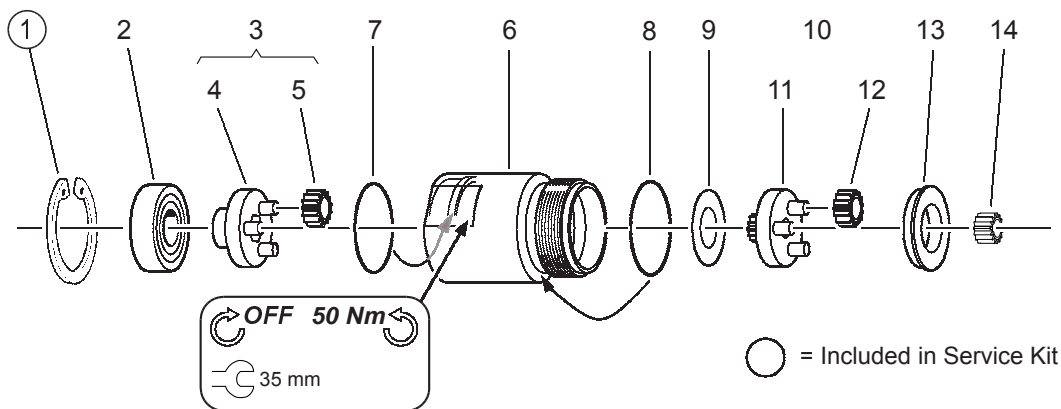
○ = Included in Service Kit



7001050

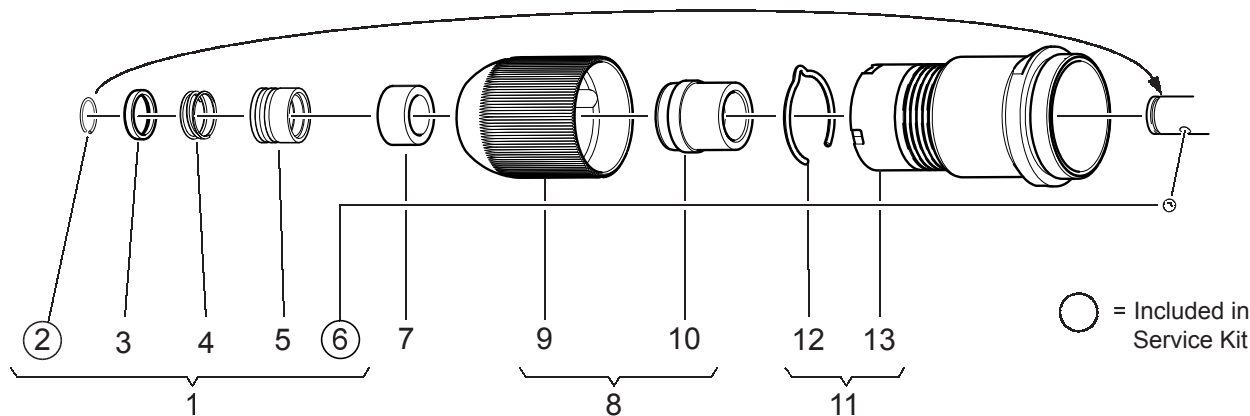
Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
1(2-14)	4210 2859 92	1	Motor, compl.	
2(3-7)	-	1	End plate, compl.	
3	4210 1858 00	1	End plate	
4	-	1	Parallel pin	CP 2h6x6 / Small parts kit 4081 0055 90
5	-	1	Spring	Small parts kit 4081 0055 90
6	-	1	Retainer pin	Small parts kit 4081 0055 90
7	-	1	Ball bearing	625-2Z / Motor unit kit 4081 0163 90
8	4210 0324 01	1	Cylinder	
9	4210 1952 01	1	Rotor	z = 7
10	-	5	Vane	Motor unit kit 4081 0163 90
11(12-14)	-	1	End plate, compl.	
12	4110 1289 00	1	End plate	
13	-	1	Key	2x2x12 / Small parts kit 4081 0055 90
14	-	1	Ball bearing	607-2Z / Motor unit kit 4081 0163 90

Gear



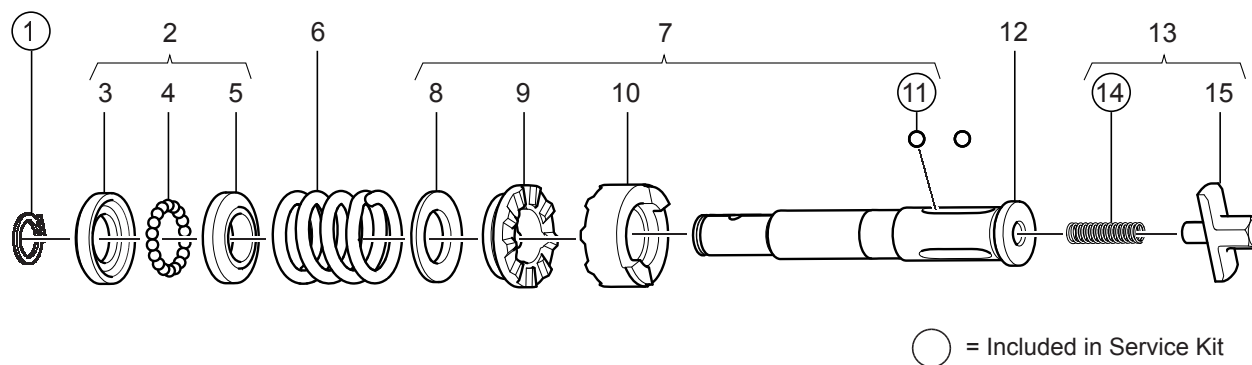
Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
1	-	1	Circlip	J 32x1.2V / Small parts kit 4081 0055 90
2	0502 1209 00	1	Ball bearing	6001-2Z
3(4-5)	4210 1950 90	1	Planetary gear	
4	-	1	Planetary gear, compl.	
5	4210 1940 00	3	Gear wheel	z = 15
6	4210 2824 00	1	Gear rim	z = 45
7	0663 2101 89	1	O-ring	28x1
8	0663 6131 00	1	O-ring	32.1x 1.6
9	4210 1943 00	1	Washer	
10(11-12)	4210 1945 90	1	Planetary gear	
11	-	1	Planetary shaft	
12	4210 1940 00	3	Gear wheel	z = 15
13	4210 1979 00	1	Washer	
14	4210 1938 00	1	Gear wheel	z = 7/13

Clutch housing



Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
1(2-6)	4210 2326 90	1	Quick change chuck	
2	-	1	Snap ring	Form A10 / Service kit 4081 0055 90
3	-	1	Ring	
4	-	1	Spring	
5	-	1	Sleeve	
6	-	1	Ball	Ø 3mm / Service kit 4081 0055 90
7	-	1	Spacer	
8(9-10)	4112 1500 96	1	Housing	
9	-	1	Housing	
10	-	1	Sleeve	
11(12-13)	4112 1500 94	1	Clutch housing	
12	-	1	Snap ring	
13	-	1	Clutch housing	

Clutch



7001103

Ref. No.	Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
1	-	1	Circlip	SGA10 / Service kit 4081 0055 90
2(3-5)	4112 1500 93	1	Cover, compl.	
3	-	1	Cover	
4	-	18	Ball	Ø 3mm
5	-	1	Washer	
6	4210 1972 00	1	Spring	
7(8-11)	4210 2317 93	1	Clutch jaw, compl.	
8	4210 2319 00	1	Washer	
9	4210 2316 00	1	Ring	
10	-	1	Clutch jaw	
11	-	6	Ball	Ø 4 mm / Service kit 4081 0055 90
12	4112 1500 00	1	Spindle	
13(14-15)	4112 1500 98	1	Driver, compl.	
14	-	1	Spring	Service kit 4081 0055 90
15	-	1	Driver	

Service Kits

Service kit — Handle

Ordering No. 4081 0053 90

Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
-	1	Valve seat	
-	1	O-ring	21x2
-	1	Screw	K25 2.5x14

Service kits are designed for a variety of products. This Service kit may contain more parts than listed in the table and parts might remain unused.

Small-parts kit — Handle / Motor / Gear

Ordering No. 4081 0055 90

Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
-	1	Screw	K25 2.5x14
-	1	Parallel pin	CP 2h6x6
-	1	Spring	
-	1	Retainer pin	
-	1	Key	2x2x12
-	1	Circlip	J 32x1.2V

Service kits are designed for a variety of products. This Service kit may contain more parts than listed in the table and parts might remain unused.

Motor-unit kit — Motor

Ordering No. 4081 0163 90

Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
-	1	Ball bearing	625-2Z
-	5	Vane	
-	1	Ball bearing	607-2Z

Service kits are designed for a variety of products. This Service kit may contain more parts than listed in the table and parts might remain unused.

Service kit — Clutch housing / Clutch

Ordering No. 4081 0055 90

Ordering No.	Qty	Description	Remark / Included in Service kit
-	1	Snap ring	Form A10
-	1	Ball	Ø 3mm
-	1	Circlip	SGA10
-	6	Ball	Ø 4 mm
-	1	Spring	

Service kits are designed for a variety of products. This Service kit may contain more parts than listed in the table and parts might remain unused.

